美國古利富廠精良出品

# 味本

是最好味最經濟之味粉

烹調妙方 不用思量 一匙味本 香過鷄湯

總代理

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲高華埠 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大帮唐山

去頭明蝦
源源抵步
長期供應

津港澳 永茂居老酒庄釀酒

富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒

永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大

雲埠 元豐公司總代理批發

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B.C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0716

▲餐館生意出賣

四大特点

每日收入超過一百五拾元
每月舖租一百三拾元
位在工商業大街角，百客雲集之區。
廚房，餐廳寬敞，設備完善。

茲因主人富足榮旋，廉價招頂，以其條件優異，穫利豐厚，堪稱餐業中之王，愿諸君留意焉。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

## 全加中華總會館呈請移民部長嚴施新娘例

（三續）。㈡。因部長辟加斯基羅先生。同年八月十三日政函於全加中華總會館常委兼特派代表黃文甫君。此函批准該項請求。並聲明條件如下「申請人遞交申請書時。要連同現欵一千元。爲保證金。倘新娘因衛生或其他問題。不合移民律。須要拒其進入加境。或抵加後在三十日內。依法結婚。則將保證金一千元交回。如其不在限期內實行結婚。即將該保證金收沒。爲撥新娘出境之費用」。㈢。移民部長又於一九五七年三月十一日致函全加中華總會館。允許將新娘例延期一年。同時再次聲明其條件亦如上述。㈣。因自去年開始施行新娘例以來。似覺完滿。部長於四月五日在國會公佈。預備將此新娘例。改爲永遠性。又預備准許華女亦能申請取其未婚夫來加。㈤。因我華僑在加。素來有忠直之美名。不肯縱容不法行爲。抑尤有進者。對於新婚例。不能任由狡黠之徒破壞。㈥。因全僑大會認定若有破壞新娘之例者。應嚴予懲戒。以儆效尤。

因基於上述各項理由。故懇請籍民兼移民部長辟加斯基羅先生。嚴格施行新娘例之各種條件。以保障華僑在加之權益。並不可容許非法者利用加籍華僑之申請人。爲其來加之津樑。不勝企禱之至。此致柯京籍民兼移民部長辟加斯基羅先生。一九五七年五月六日。雲埠全加中華總會館常委黃文甫啓」。

【已完】

## 全加中華總會館通告

爲通告事。㈠周若漁神父。去年冬間。爲母丁憂。飛回香港。目擊民主窓厨之種種情形。於今年春間回雲。㈡僑領余勸平君。於本年正月下旬。爲其萱堂八十六歲壽辰。回港祝嘏。並往台灣觀光。曾與各長官叙談。得許多消息。已於四月底回雲。㈢本總會館常委黃文甫君。月前赴柯京呈請改善移民例。已得移民部長准許加籍華僑致函取新娘來加結婚例。試辦一年。改爲永久性。其勳勞卓著。僑界欽仰。本三團體聯同定於本月十九日（星期日）下午八點半鐘。在本總會館禮堂。敬治薄茗。召開全僑大會。歡迎周若漁神父暨余勸平君。報告祖國情形。同時由中華總會館奬給金牌及銀鼎與黃常委。藉資表彰黃常委赴京呈請改例之功勳。合行通告。仰各僑胞依時蒞會。爲要。此告。

雲埠全加中華總會館 中加友誼會 中華職工總會 同啓

中華民國四十六年五月十五日

## 渡溪同鄉歡宴雷黃鄉僑

雲埠渡溪同鄉會。以旅「澳愼伙」紙廠之渡溪鄉僑。雷宜鼎。黃保琨等。藉假期之暇。蒞臨本埠觀光。及訪候各親友。該會爲增進聯絡。提高感情起見。爰於昨十四日（星期二）午後六時半特設杯酌。藉表歡迎。以示敬意。並邀僑商關普澤。及夫人雷美莉女史與男公子傑如。女公子婉婷。素蘭。卓(女旁)蔽小姐等與宴作陪。席次由雷堅石宣述宴會旨趣。隨由黃保琨。雷宜鼎。雷家權等。發揮偉論。各抒所見。對農工商學情況。廣泛交流。宴罷。末由雷家焯雷家勳。二君表演「燒帕復原」。「鋼針揷肉」。「四繩斷續」。「空碗現兎」等魔術。以供座衆之欣賞。咸以神出鬼沒。變幻玄秘。嘖嘖稱奇云。

## 黃鄭聯婚宴客盛況

雲訊。華僑土生青年黃國欽君。於十二日與鄭帝鉦翁之次女艷琼小姐結婚。鄭小姐生長于祖國。黃君與鄭翁有世交之誼。乃依照移民新例。寄新娘來加結婚。昨舉行結婚禮後。下午六時。在福祿壽酒樓。設喜筵三十餘席。酬謝親友惠贈珍貴品物盛意。由黃寄生司儀。介紹新郎新娘畧歷。并報告新郎捐助全加中華會館抗例費二十元。文强學校經費二十元。請黃江夏總堂主席恭禱。宣布宴會意旨。并述新郎新娘締結良緣經過。繼請全加中華總會館常委文甫致詞。闡述新移民例。寄新娘來加結婚之利益。同時答謝捐助抗例費二十元。幷祝一對新人百年好合。請文强學校校長黃蔭餘致詞。畧以新郎係文强畢業生。今捐助母校經費二十元。萬分歡喜及多謝。新娘學貫中西。才德兼備。更加喜悅。謹祝一對新人。享受美滿家庭幸福。隨請宋良弼。鄭帝潤。伍善予。黃愼余黃樹鄭等致詞。語多吉祥。因時間關係。未多請發揮。介紹鄭帝鉦翁起立。與衆相見。請林傑光用英語答謝西賓。黃孔阜用中語答謝畢。即開筵暢飲。酒數巡。恭禧。奕蘭。國偉等。偕同新郎輪席敬酒。恭禧嫂。馬政榮夫人等。偕同新娘輪席奉茶。糖果。彬彬有禮。賓主甚歡。席間談笑風生。莊諧並妙。八時半撤席。洵盛況也。

## 竊匪專偷煙酒

有一批竊匪。昨闖入緬街九百一十七號高比魯啤酒房。偷去價値七百元之烟。一百元之啤酒。據警察稱。見該酒房之門打開。故入內查究之。

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

▲請即打電話
▲買間好房屋

離唐人街不遠，靚屋一間，有睡房三个，新式廚房全屋最近粉飾一新，紅毛坭土庫，堅固車房，前後有美麗草坪花園附近有唐人住取價僅九千五百元。

一半現欵 餘允銀期

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125 住宅 CE 5743

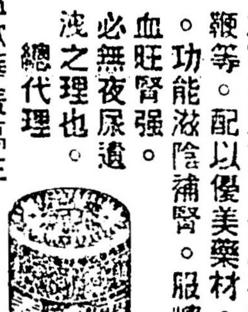
○餐館連實業出賣

本餐館位於亞省南部「故連林埠」林氏餐館茲因人力缺乏願以生意實業全盤出賣店後有住房四個設備現代化取價相宜如有僑梓欲營斯業者請通電話或函商面議均可

LEM'S CAFE
Granum, Alta. 電話 51

可惡哉夜尿遺洩也！

堂堂七尺軀。竟患夜尿遺洩。其可惡爲何如哉。須知夜尿遺洩。乃腎虧之明徵。不治則個人受累。抑亦愧對妻兒。治之之法。惟有速服雷鳴春精補精。此種妙藥。係遵御醫秘傳之宮閫良方。採選參茸龜燕黑驢鞭等。配以優美藥材。精心製成。功能滋陰補腎。服精補精後。血旺腎强。必無夜尿遺洩之理也。



溫歌華廣萬生總代理

香港總發行所永樂街乙七號
溫埠各大商店均有代售

（招牌大鮑 遐邇馳名）

◀鳳点大本營▶

B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver. B.C.
Phone PA. 3953

雲埠秘書賓路餐館

Player's "MILD"

最溫和及最美味之煙仔

雲高華 利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

最近新辦到港澳馳名
和合廠各種藥酒
春季大減價大賤賣以酧謝
諸君多年惠顧之雅意直至
沽清爲止幸勿失良機

計有荔枝紅酒 鹿茸三鞭種子
龍虎鳳酒 參茸衛生
鹿把菓狸 全鹿蛤蚧
海狗腎酒 祛風三蛇
大、小、糯米酒

特價：十二安五十枚庄 每箱叁拾弍元五
每打八元四 每樽七毫五

日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵

新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借欵利息便宜
手續簡單別項借
欵歡迎詢問

總經理周育生啓

業務

股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

加拿大華人首辦股票公債貿易所

域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

百年大計 投資實業

佐治街六百號有入息屋壹間，兩个門口出入，兩个洗身房，除屋主住三个房外尚有八十元收入，有車房，西人屋主離埠，出賣，九千五百元，先交五千元。

中國經理公司
代理人林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

瓜菜什貨店出賣

本店專營各項生菓，瓜菜，生花，兼什貨，新訂批約，清潔時代化用具，舖尾有住宿房間與廚房，位巴士站，隔鄰乃肉店，乃在最興盛街道，請照後列洽商

1182 Robson St. MA. 0913

中醫師 惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一弍號
電話 TA. 9657